

LETTERS TO SEND TO ITALY FOR GENEALOGICAL DATA

The Research Paper entitled "Major Genealogical Record Sources for Italy" (Series G, no. 2), published by the Genealogical Society and available for 50¢, names several important genealogical records and shows where they may be found. Of special help is the part showing the years when civil registration records began in various Italian regions.

If one's ancestors left Italy after about 1880, and their last place of residence is known, it is recommended that one write to the Ufficio Anagrafe (Registry Office) there and request a certificato di stato di famiglia (family certificate showing the date and place of birth of each family member).

The next step is to write to the Ufficio dello Stato Civile (Civil Registration Office) of the towns where members of ancestral families lived and to request extracts of their birth, marriage and death records.

When the above mentioned records are not available, one writes to the priest of the parish where one's ancestors lived to request extracts of their baptism, marriage, and burial records.

Attached are three sample letters (with English translations for your information only) which will assist you to correspond in Italian to records custodians in Italy.

Normally \$1.40 is enough to send for each extract desired and \$3.00 for a family certificate. The address can be completed by giving the name of the town or parish, the province and then Italy. An Italian gazetteer, such as the Nuovo Dizionario dei Comuni e Frazioni di Comune, gives the province in which each town (comune) and hamlet (frazione) is found.

THE MONTHS OF THE YEAR ARE NOT CAPITALIZED IN ITALIAN:

gennaio (January), febbraio (February), marzo (March), aprile (April), maggio (May), giugno (June), luglio (July), agosto (August), settembre (September), ottobre (October), novembre (November), dicembre (December).

UFFICIO ANAGRAFE

il 5 agosto 1974

Egregi Signori,

Vi sarei grato se potreste esaminare i vostri registri e spedirmi un certificato di stato di famiglia per la seguente famiglia, che si crede sia emigrata dalla vostra città negli Stati Uniti d'America verso il 1895:

Giovanni FALCONE nato verso il 1855
Elisabetta, sua moglie, nata verso il 1860
Carlo, nato il 3 aprile 1885
Serafina, nata verso il 1890
Antonio, nato nel 1893

Qui incluso vi è un vaglia per la somma di \$3.00. Se non fosse sufficiente, vi prego di informarmi circa l'ulteriore somma da spedire.

Vi ringrazio gentilmente per il Vostro aiuto.

Cordialmente vostro,

REGISTRY OFFICE

5 August 1974

Gentlemen:

I will appreciate it if you could examine your records and send me a family certificate (certificato di stato di famiglia) of the following family, who are believed to have emigrated from your town to the United States in about 1895:

Giovanni FALCONI born in about 1855
Elisabetta, his wife, born about 1860
Carlo, born 3 April 1885
Serafina, born about 1890
Antonio, born in 1893

Enclosed is a money order for \$3.00. If it is insufficient, please inform me of the additional amount to send.

Thank you kindly.

Sincerely,

UFFICIO DELLO STATO CIVILE

il 30 gennaio 1975

Egregi Signori,

Vi sarei grato se potreste cercare i seguenti atti e dopo spedirmi gli estratti coi nomi dei genitori:

Pietro BOLZANO nato verso il 1872, figlio di Aldo BOLZANO
Rosa, sua sorella, nata nel 1875
Il certificato di matrimonio dei genitori di Pietro e Rosa
Il certificato del decesso della suddetta Rosa avvenuta verso il 1881

Qui incluso vi è un vaglia per la somma di \$5.00. Se non fosse sufficiente, vi prego di informarmi circa l'ulteriore somma da spedire.

Vi ringrazio gentilmente per il Vostro aiuto.

Cordialmente vostro,

OFFICE OF VITAL STATISTICS

30 January 1975

Gentlemen:

I will appreciate it very much if you could seek the following records (atti) and then send me extracts with names of parents:

Pietro BOLZANO born about 1872, son of Aldo BOLZANO
Rosa, his sister, born in 1875
The marriage record of the parents of Pietro and Rosa
The death record of the said Rosa in about 1881

Enclosed is a money order for \$5.00. If it is insufficient, please inform me of the additional amount to send.

Thank you kindly.

Sincerely,

PRETE DELLA PARROCCHIA DI _____

il 4 luglio 1974

Reverendo Padre,

Credo che il mio bisnonno, Paolo Griglio, figlio di Giorgio, sia stato battezzato nella Sua parrocchia verso il 1858. Le sarei molto grato se potesse cercare il suo atto di battesimo e il atto di matrimonio dei suoi genitori, e se li trova vorrei pregarLa di spedirmi gli estratti di tali atti coi nomi dei genitori così come sono registrati in ciascuna entrata.

Se non trova tale nome, ed è a conoscenza dove, nel suo vicinato, il cognome GRIGLIO era conosciuto verso il 1860, Le sarei molto grato se volesse informarmi di ciò.

Qui incluso vi è un vaglia per la somma di \$2.70. Se non fosse sufficiente, la prego di informarmi circa l'ulteriore somma da spedire.

La ringrazio gentilmente per il Suo aiuto.

Cordialmente suo,

PRIEST OF THE PARISH OF _____

4 July 1974

Reverend Sir:

I believe that my great-grandfather, Paolo Griglio, son of Giorgio, was baptized in your parish in about 1858. I will appreciate it very much if you could seek his baptism record and the marriage record of his parents and if found send me extracts with the names of parents as given in each entry.

If you do not find these entries, and you know where in your vicinity the surname GRIGLIO was known in about 1860, I would be very grateful to you to inform me of this.

Enclosed is a money order for \$2.70. If it is insufficient, please inform me of the additional amount to send.

Thank you kindly.

Sincerely,